José Nieto se pronuncia...

(Viene de tercera plana)

—¿Qué males ves en el doblaje?

—Que educa mal a la gente. ¿Se les cambian la matrícula, el color o el tapizado a los coches de importación? Las versiones originales servirán de excelente educación lingüística. El doblaje ha acentuado todos los males del cine. Es como esos aparatos de radio, en las tabernas de las aldeas, llenas de moscas y de barro, pero donde se reunen los hombres y oyen hablar de Pasapoga y de cenas de Navidad y de recepciones. ¿Comprendes?

DESIGUALDAD SOCIAL

—Es decir, que el cine, ese cine, fomenta la desigualdad social.

—Exacto. Se convence a nuestras criadas de que las criadas yanquis tienen automóvil y a nuestras secretarias particulares de que las de allá pasan sus vacaciones en la Costa Azul, a 6.000 kilómetros de Hollywood. Ahora bien, si la gente no entera de todas esas cosas en las versiones sin doblar... me consideraré feliz. Porque será señal de que los españoles saben hablar inglés, y eso es bueno. Pero comprenderás que es mucho más importante lo nuestro, el "Ave María Purísima" de esos pueblos, el "vaya usted con Dios" que todavía conservamos. Aquí todo es eterno, constante y trascendente. Aquí no se casa a una pareja a las tres de la mañana, por dos duros y un puñado de arroz sobre las cabezas.

—¿Y el problema del paro de quienes hoy se dedican al doblaje?

—Puedo decirte que son contadísimos los que viven exclusivamente de ese oficio. Y además, si doblan bien es que son buenos actores. ¿Por qué no trabajan, entonces, en el cine, en el teatro y en la radio? Lo peor, sin embargo, es que se doble dentro del territorio nacional; el actor debe hablar con su voz y su cerebro.

—¿Suprimimos los permisos de importación?

—Mientras subsista el doblaje, no. Hacen falta compensaciones. Pero cuando el doblaje se restrinja, será hora de abandonar ese sistema.

EL CINE ITALIANO

—Antes hablabas del cine americano. ¿Qué piensas del italiano?

—Me parece bien como cine experimental, pero yo he visto, en Italia, otra cosa que esas callejas de "Ladrón de bicicletas". Es más, conozco a De Sica y es la antítesis de sus películas: hambre atildadísimo, perfumado, elegante. No me parece bien que hagan censura política, ni que se dediquen a un cine de minorías que ni sigo ni aplaudo. Realismo, sí, pero verdad, verdad entera.

—En cuanto a nuestro cine, ¿eres optimista?

—Como adoptemos una línea de asuntos interesantes y nos preocupemos de lo que el público siente, de que se emocione con nuestros intérpretes, sí, soy optimista. Me dan la razón esas colas ante las películas nacionales. Pero hace falta que todos tomemos cariño a ese cine nuestro. Que no hagamos con el cine extranjero lo que con nada de fuera jamás hicimos en nuestra historia: esa servidumbre, esa admiración boba. Nuestro cine tiene los defectos de tantas y tantas cosas nuestras, y yo soy el primero en callármelas, porque soy español. Afortunadamente tenemos cine bueno y cine malo; no hacemos una vida "standard"; tenemos una inquietud estupenda que para sí la quisieran los demás.

—¿Qué falta?

—Guionistas con buenos temas.

EL PROBLEMA DEL ACTOR

—¿Qué opinas de nuestros actores?

—Los hay magníficos. Sin darte nombres, te diré que en hombres hay muchos; en mujeres menos.

—¿Y tu profesión?

—Es insegura. Yo no tengo inconveniente en dejarme la barba o cortarme el bigote—ahora, precisamente, Nieto ha hecho esto último por exigencias del film en que trabaja—, lo que sí quiero es poder vivir dignamente, no tener que hacer de todo por no perder un contrato. Hay muchas películas mías que yo no hubiera hecho, pero... de mis películas participan el basero, el zapatero, el de la tienda de abajo... El artista no debiera ocuparse de lo que vale un kilo de sopa.

—¿Está mal remunerada y conceptuada vuestra profesión?

—En España, peor que en ningún país. El actor es siempre lo último, hasta en las fichas técnicas. Tiene más importancia el decorado, sin ir más lejos. Y naturalmente, mientras más actores intervienen en una cinta, más concesiones hay que hacer.

—Dice Wilde que las preguntas no son indiscretas; lo son las respuestas. ¿Cuánto ganas por película?

—Sé de un torero que ha cobrado 500.000 por su trabajo en una película.

—Cambiemos, pues. ¿Te has vuelto a ver en tus viejas películas?

—No. A la gente le suelen hacer mucha gracia aquellas cintas rancias. Pero la verdad es que muchos films mudos eran mejores que los de hoy. Lo que pasa es que las actuales máquinas proyectoras difieren mucho en velocidad de las de antes; si antes proyectaban 18 imágenes, ahora dan 36. Y por eso salen los actores dando brincos, como idiotas.

—¿Recuerdas bien tu época de Hollywood?

—Sí. Estuve en 1931. Hice seis o siete películas, versiones españolas de otras yanquis. Si ahora volviera triunfaría, como no triunfé entonces. Entonces me faltaba oficio y me sobraban juventud, nervios y desconocimiento del idioma.

—¿Estás satisfecho de alguna cinta tuya?

—Estoy satisfecho de momento. Sobre todo de mi intervención en "La Señora de Fátima", en la escena del milagro. Y de algunas escenas de "Los últimos de Filipinas" y de "Raza". Mira la foto que me dedicó el Caudillo con ese motivo. Esas han sido frases de ovación.

—¿Qué cine quisieras hacer?

—Estoy muy enamorado del tipo de "La calle sin sol", muy parecido al de "La Señora de Fátima". Un tipo cualquiera de los que van por la vida. El realismo es uno y la realidad está en la vida sobre la que pasa ese hombre. Quizá me guste ese tipo porque, en cierto modo, eso he sido yo.

—Dime, finalmente, ¿cuál ha sido tu mayor satisfacción?

—He tenido muchas. Pero sobre todo, comprobar como el arte abre las puertas y los corazones y las amistades como ningún otro don. Eso, la amistad, la simpatía, la admiración... El ver que alguien ha llorado ante una interpretación mía; ¿no crees que es suficiente?

Más información deportiva

Primera Regional

Acuerdos del Comité

En su reunión semanal, celebrada ayer, el Comité de Competición de la Federación Regional Murciana, tomó los siguientes acuerdos con relación a los partidos jugados el domingo anterior:

Suspender por dos partidos oficiales a los jugadores Antonio Jover Sepulcre, del Ilicitano, y Blas Sánchez Gutiérrez, del Almansa, por intento de agresión mutua.

Amonestar al jugador del Ilicitano Marcos Carrillo Palazón, por practicar juego peligroso.

Aceptar la reclamación presentada por el Caravaca sobre alineación indebida del jugador del U. D. Eldense, Diego Llanos Piñero, para su estudio y resolución.

Señalar para el día 10 de marzo el partido Torrevejense-Maestranza, suspendido en dicha jornada.

Hockey internacional en Alicante

(Viene de sexta plana)

que los rectores del hockey alicantino están realizando, y un acicate para el entusiasmo y el interés de los jugadores y aficionados.

Estas consideraciones explican la nueva distinción que la Federación Nacional acaba de hacer al hockey alicantino, permitiendo la celebración en los terrenos del Montemar de un campeonato triangular que disputarán las selecciones de Castilla, Cataluña y Alicante, los días 1, 2 y 3 del próximo febrero.

Aparte del interés y la expectación que el torneo encierra, puesto que ha de reunir a los mejores jugadores del momento, la trascendencia del resultado es lo que da categoría a la competición, ya que va a servir de reválida a los que se crean capacitados y con juego y clase suficientes para representar a España en su próximo encuentro con Bélgica.

El tribunal estará formado por los miembros de la Real Federación Española de Hockey y Patinaje, que asesorarán al seleccionador nacional, quien tomará buena nota del estado de cada jugador para formar la selección que ha de enfrentarse a los belgas.

Podemos adelantar que los detalles de organización estarán bien cuidados para que, como en ocasiones anteriores, la cosa salga perfecta. La Federación Alicantina, en el deseo de que el hockey local participe del éxito deportivo, se apresuró a nombrar las personas que han de asumir la responsabilidad de seleccionar, dirigir y preparara los jugadores que han de componer la selección alicantina. Para el cargo de seleccionador fué designado Manolo Quereda, uno de los hombres que más han contribuido a los éxitos del hockey alicantino, quien a su vez ha nombrado sus colaboradores, encargándose de entrenar el equipo don Rafael García Iborra y de la preparación física Severiano Goiburu.

La entrevista con el flamante seleccionador en vísperas del gran acontecimiento se hacía inaplazable, porque cuanto no dijera en relación con el torneo tenía que ser interesante. Manolo Quereda es hombre abierto para el interrogatorio, y su sinceridad y su franqueza llevan de la mano al informador para cumplir a placer su misión.

—¿Te preocupa la misión que se te ha confiado?

—Comprenderás que [illegible] de mucha responsabilidad, y que hay que llevarla con esmerada táctica.

—¿Encontraste dificultades?

—Solo las ocasionadas por la falta de tiempo. Si se hubiera dispuesto de unas semanas más, se hubiera conseguido un buen conjunto, capaz de representar dignamente a Alicante frente a los mejores jugadores de Castilla y Cataluña.

—¿Pesimista entonces?

—Eso no... Quiero decir que disponiendo de un buen plantel de jugadores, no existen los indiscutibles; y la labor de selección y acoplamiento resultó muy ardua y difícil.

—¿De qué jugadores dispones?

—Efectuada la criba de los que no están en un buen momento, me he quedado definitivamente con estos, que son ya los definitivamente seleccionados: porteros, Alvarito y Escarre; defensas, Sanchiz, Llopis y M. López; medios, José Campos, Chalo Puigcerver, Alemany, Navarro Rocamora y Pascualín; delanteros, Luiso, L. Vázquez, Lamagniere, F. Vázquez, Porfidio, José Juan y Verdú.

—¿Qué característica has dado al conjunto?

—El entusiasmo, la rapidez y el fondo han de ser nuestras mejores armas. Pretender equipararnos en clase con nuestros rivales es soñar.

—Veo que la selección es una mezcla de juventud y veteranía.

—Así es, porque estos encuentros requieren al menos saber estar en el campo y no inmutarse ni por la categoría del adversario ni por su modo de comportarse.

—Entendido. ¿Cómo ves el torneo?

—Ha de ser interesantísimo por dos motivos; porque lo jugarán los mejores hombres del momento, y porque todos han de poner el máximo esfuerzo por llamar la atención del seleccionador nacional, precisamente en vísperas del encuentro con Bélgica.

—¿Se ha fijado ya el orden de juego?

—Sí. El viernes, día 1, a las cinco de la tarde, jugarán las selecciones de Cataluña y Alicante; el día 2, a la misma hora, Cataluña contra Castilla; y el domingo, día 3, a las once de la mañana, Castilla contra Alicante.

No cabe duda de que la competición va a ser muy interesante, justificándose así la expectación que entre los aficionados ha despertado.

Futbol aficionado

El Campeonato Regional

Con relación a los partidos jugados el domingo anterior, el Comité correspondiente de esta Federación Regional, tomó los siguientes acuerdos con relación a partidos de dicho campeonato:

Suspender por seis partidos al jugador del Júpiter de La Unión, Leandro Carrión Aparicio, por intento de agresión al árbitro.

Suspenderle por otros dos partidos más, por protestar ostensiblemente las decisiones arbitrales.

Suspender por tres partidos al jugador del mismo equipo, Juan Albaladejo Morales.

Lea Vd. todos los días nuestra amplia sección de deportes

Pronto podrá admirar el portento cinematográfico

Las minas del rey Salomón

Mil quinientos millones de pesetas...

(Viene de tercera plana)

drid; las 14 restantes, en Barcelona; han dado trabajo a los mil quinientos obreros que constituyen en total la plantilla de los estudios. Estos obreros son ejemplares en las variadísimas ramas de especializaciones a las que pertenecen; merecieron siempre los elogios más encendidos de cuantos extranjeros han trabajado hasta ahora en el cine español.

En la producción de cada película interviene mucha gente, muchos técnicos y artistas. El censo del Sindicato ofrece números muy interesantes: hay 42 directores de películas; 34 ayudantes de dirección, 33 operadores jefes, 21 segundos operadores, 15 ayudantes de cámara y 10 auxiliares de inferior categoría; 16 decoradores jefes, con diez ayudantes y 12 realizadores de los decorados; 21 maquilladores y 22 ayudantes de maquillaje; 27 montadores y 24 ayudantes de montaje; 32 jefes de producción y 34 ayudantes; 31 regidores, 18 fotógrafos de escenas fijas... El censo de artistas comprende 320 nombres de actrices y actores de primera y de segunda categoría, a los que han de unirse bastantes más que pertenecen de manera habitual al teatro y sólo actúan de cuando en cuando en el cine. Habría que contar también con las figuras nuevas que surgen frecuentemente, los alumnos —artistas y técnicos—del Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas que por su valía y su sólida preparación se incorporan con rapidez a las tareas profesionales, etc., etc. Sin olvidar a ese artista de dotes notables descubiertas por cualquier director en plena calle, en un café, en los pasillos de la Universidad, en una tertulia de amigos. Y sin olvidar tampoco al director novel que encuentra capital para lanzarse, ni al nuevo escritor que se incorpora al grupo de guionistas nada escaso, que ya figura en el censo correspondiente.

Hace unos pocos años, la condición de «extra» o figurante del cine no tenía carácter profesional, ayudantes de dirección y jefes de producción habían de buscarlos llamando en sus listas personales trabajosamente elaboradas y, también, en un cierto margen de casualidad. Con el incremento de la producción pudo profesionalizarse el menester de «extra», que no consiste sólo en «hacer bulto», sino que contribuye de manera muy eficaz a crear y definir un ambiente, una atmósfera, un clima apropiado a cada escena. Cuando un director necesita hoy «extras» para su película, le basta con pedirlos al Sindicato: allí hay muchos centenares de «extras» disciplinados, clasificados por edades, por tipos, por aspecto. El «extra» ya no es un curioso al que sólo interesa ver un estudio por dentro y ganar al mismo tiempo algunas pesetas, sino un elemento de confianza en la producción.

Técnicos, obreros, artistas, «extras». Y no se puede silenciar al personal subalterno, ni a los empleados administrativos, ni a las repasadoras y a los mozos de almacén de las casas productoras. Pasarán de cinco mil las personas directamente relacionadas con la producción cinematográfica, en Madrid y en Barcelona que con 120 millones de pesetas hacen unas cuarenta películas cada año. Si añadimos la nómina de las empresas de distribución y de exhibición, que cuentan con muchos miles de asalariados, tendremos que de esos 1.500 millones de pesetas que ingresan en las taquillas de los cines, de los que hay que descontar el 49,22 por 100, que corresponde a los impuestos, viven muchísimos españoles, cuya holgura y confianza depende de la seguridad de una industria sustentadora de un arte.

DR. HUBERTO SANZ
Especialista de enfermedades de la piel
Ha trasladado su consulta a la plaza de S. Antolín, n.º 5

ANTONIO R. PARDO VIDAL
Laboratorio de Análisis Clínicos
PREPARACION DE VACUNAS
Ramón y Cajal, 9-11 (antes Sociedad) MURCIA

"SECOIL"
EL ACEITE MAS SECANTE
(Marca registrada)
ACEITES PARA PINTURAS ELECTRO-REFINADOS
Tipos especiales de pescado, neutros para fábricas de hidrogenación y fabricación de jabones
E. ALVAREZ DE LA CAMACHA
Plaza de Compostela, 8. VIGO
Nota.—Se desea representante para MURCIA y CARTAGENA, con o sin depósito.

Su felicidad exige un... PHILIPS Variedad 1952
DISTRIBUIDORES
Aguilas - JOSE LILLO - Floridablanca, 15.
Alcanterilla - JESUS SAEZ VIVO Av. Generalísimo, 71
Caravaca - VDA DE DIEGO MARIN Mayor, 9.
Jumilla - ALBERTO FRAILE - Cánovas, 68.
Lorca - AGUSTIN ARAGON - Gral. Mola, 9
Molina del Segura - PEDRO LOPEZ MORENO - Masegosa, 14.
Totana - JUAN BAUTISTA TUDELA Santa Eulalia, 11.
Yecla - ALBERTO MUÑOZ - Calvo Sotelo, 12
PHILIPS

OCASION
Magnífico despacho americano excelente estado, todo de roble. Se vende. Razón: Sr. Pérez. LA VERDAD.

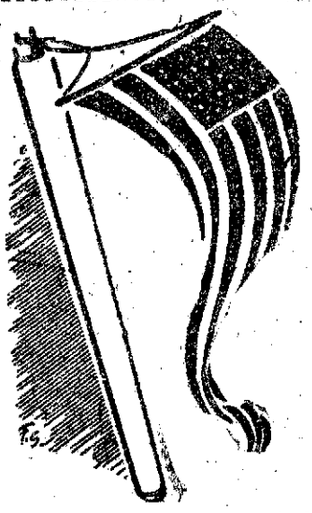
VACUNACION
DE CERDOS Y AVES
Didio García Rojo
José Antonio Ponzoa, 10
Teléfonos 1500 y 3997

Maquinaria eléctrica y de riegos
CON PAGO APLAZADO
COMERCIAL MADRID, S. A.
Cedaceros, 4. T. 210989. Madrid.

Salvador Alvarez Orsi
Laboratorio de Análisis
DIAGNOSTICO DE LA GESTACION (PREZNEZ) en Yegua, Burra y Vaca
GARNICA, 9, 1.º—Tel. 4121
MURCIA

Granja avícola "BUENAVISTA"
San Pedro de Pinatar (Murcia)
Huevos para incubar
Polluelos Leghorn
Salud - Vigor - Precocidad

Suéter de manga corta en ANGORINA. Confecciónelo usted misma con 100 gramos de nuestra rica ANGORINA que le enviaremos contra reembolso de 60 Ptas.
Para elección de color solicite nuestro muestrario gratis. En él encontrará el más amplio surtido de España.
Hijos de PASCUALIN
LEON, 32 - MADRID



ELIBE
EL TUBO FLUORESCENTE Americano
FABRICADO EN ESPAÑA CON LICENCIAS Y PROCEDIMIENTOS
ELECTRONICA IBERICA, S. A.
Distribuidor exclusivo para ALBACETE y MURCIA
Fluorescencia Ibérica, S. A.
Sta. Teresa, 21 y 23. MURCIA
Instale estos tubos con equipos FLUOLUX

TRANSFORMADORES, MOTORES, ALTERNADORES, ETC.
Reparación de toda clase de maquinaria eléctrica, modificación de tensiones. Consulte sin compromiso a S. C. E. TALLERES SAAVEDRA. Huertas, 40. Teléfono 274147. MADRID

Subasta de finca urbana

Ejecutando legado, a favor de la Tienda Asilo de ésta, se vende, en subasta pública, la casa núm. 18 de la calle de Ramón y Cajal (Sociedad), chaflán a plaza de San Bartolomé, de esta ciudad, cuya superficie es de unos seiscientos cuarenta metros cuadrados. Libre de cargas. Precio tipo: dos millones de pesetas, desestimándose toda postura que no cubra el setenta y cinco por ciento del mismo, las que se producirán, por plica cerrada, en la Notaría de don Martín Perea, Trapería, 3, hasta el día veinte del próximo mes de febrero, a las doce, en que se extenderá acta de las presentadas, procediéndose una hora después, ante el mismo fedatario, a la apertura y adjudicación al mejor postor estimable.

Documentación y pliego de condiciones, en la expresada Notaría.

¡AGRICULTOR!
no tires tu dinero,
adquiriendo una patata que no sea
Patata seleccionada de siembra
certificada por el Ministerio de Agricultura

†

EL SEÑOR

Don Antonio Alemán Alemán

(INDUSTRIAL)

HA FALLECIDO EN EL DIA DE AYER, A LOS 71 AÑOS DE EDAD, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD

R. I. P.

Sus afligidos: esposa, doña Joaquina Hardil Gallego; hijos, doña Ascensión, doña Joaquina, don Francisco, don Antonio, doña Concepción y doña Mercedes; hijos políticos, don Tomás Pérez Miralles, don Angel López Pastor, doña Luisa Ruiz Martínez, doña María Martínez Baró, don Carmelo González López y don Angel García García; nietos; hermanos; hermanos políticos, entre ellos doña Concepción Hardil Gallego; sobrinos y demás familia,

Suplican a sus amigos le tengan presente en sus oraciones y asistan a la conducción del cadáver, que se verificará a las cinco de la tarde de hoy, desde la iglesia parroquial de San Pedro Apóstol, de Espinardo, al cementerio de dicho pueblo, por lo que les anticipan su más sincero agradecimiento.

ESPINARDO (Murcia), 31 de enero de 1952.

Casa mortuoria: Avenida del Generalísimo, 59. Espinardo.

Nuestro Excmo. y Rvdmo. Prelado tiene concedidos cien días de indulgencia a quienes apliquen sufragios por el alma del finado.

(Funeraria de Jesús)